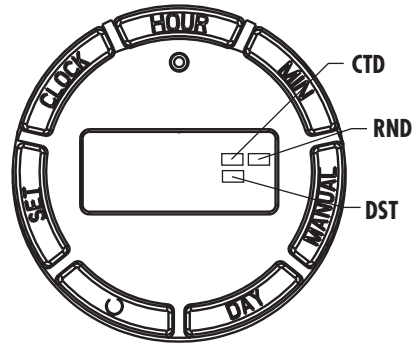


PROGRAMMING & INSTALLATION INSTRUCTIONS

642E



RATINGS:

- 125VAC 15A General Purpose
- 125VAC 15A Resistive
- 125VAC 500 VA Electronic Ballast
- 125VAC 1000W Tungsten
- 125VAC 1/3 HP

CARACTÉRISTIQUES :

- 125 V c.a. 15 A Usage général
- 125 V c.a. 15 A Résistif
- 125 V c.a. 500 VA Ballast électronique
- 125 V c.a. 1000 W tungstène
- 125 V c.a. 1/3 HP

CLASIFICACIONES:

- 125 VCA 15 A, Uso general
- 125 VCA 15 A, Resistivo
- 125 VCA, 500 VA Balasto Electrónico
- 125 VCA 1000 Vatios Tungsteno
- 125 VCA 1/3 HP

ONE YEAR LIMITED WARRANTY: If this product fails because of a manufacturing defect within one year after purchase, we will, at our option, either repair or replace it at no charge. Our warranty does not cover damage caused by accident, abuse or misuse. We assume no further liability with respect to the sale or use of this product. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY. We make no warranty with respect to the fitness of any goods for the users particular application. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from state to state.

It is our intent to provide accurate and current specification information. However, in the interest of product improvement, TORK may alter the specifications or constructional details without prior notice.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS FIRST INSTALLATION INSTRUCTIONS

Charging the battery overnight will allow removal from outlet during programming.
Plug timer into outlet to begin programming.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Le fait de recharger la pile pendant la nuit vous permettra de débrancher l'appareil pendant que vous le programmez. Branchez la minuterie sur une prise pour commencer la programmation.

EMPIECE POR LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES

La carga de la batería durante la noche permite retirarla del tomacorriente durante la programación. Enchufe el temporizador en el tomacorriente para comenzar la programación

SETTING UP

1. Press the **RESET** button using an insulated tool.
2. On the display, 12:00 and MO should flash.

SETTING TIME & DAY

The TIME & DAY must be set prior to programming the 642E. To set the time, press and hold the **CLOCK** button throughout. Press the **DAY**, **HOUR** and **MIN** buttons respectively, to advance the time. When you see the desired time, release the **CLOCK** button.

TO ADJUST DAYLIGHT SAVING TIME (Twice a year)

1. If you want to move the clock forward one hour, press **CLOCK** button for 5 seconds. The DST segment on the LCD will become visible, to demonstrate that you are in the Daylight Saving Time Mode.
2. To go back to the standard time in the fall, press **CLOCK** button again for 5 seconds. The DST segment on the LCD will turn off.

PROGRAMMING

The 642E memory can hold up to 20 programs. Each program consists of 2 events (ON time and OFF time). The events can be set to execute on a daily basis, or on a weekly basis (Monday-Sunday). It is necessary to program both the ON and OFF events for each program.

1. Press the **SET** button: "PROG 1ON --:--" appears, you are now ready to program the first ON event.
2. Press the **DAY**, **HOUR** and **MIN** buttons respectively, to set the event time. Each press of the **DAY** button will advance the selection, from all days, to individual days, MO-FR, SA-SU, MO-SU, MO&WE&FR, TU&TH&SA, MO-WE, and TH-SA, then back.
3. When you see the desired time, press the **SET** button. "PROG 1OFF --:--" appears, and you are now ready to program the first OFF event. Repeat steps 2 and 3 for each program you need to create.
4. Each press of the **SET** button advances the program from ON to OFF, or from OFF to ON.

SET COUNTDOWN

The 642E includes a feature that will turn the load ON then countdown to OFF. Follow instructions to set length of time for countdown.

1. Press the **SET** button to pass the 20 timer settings to show ON --:-- with the CTD icon.
2. Press the **HOUR** and **MIN** buttons respectively, to set the countdown time.
3. Press **CLOCK** button when countdown time is showing.

REVIEWING, EDITING, OR DELETING PROGRAMS

1. Press the **SET** button to review the programs. Each press sends you forwards to the next program.
2. To modify, press the **DAY**, **HOUR** and **MIN** buttons respectively, as before.
3. To delete a program, press the **HOUR** and **MIN** buttons until you see "--:--" displayed.
4. To hide a program: Press the **⌂** button: the LCD will display "--:--". The unit will no longer switch the load at that time. To reactivate the schedule, use the **SET** button until the LCD displays the schedule section that was hidden. Press the **⌂** again. The earlier selected event time will reappear.

MANUAL OVERRIDE

Press **MANUAL** to change these options:

1. ON = Load ON and ignores programs.
2. AUTO ON = Load ON until next program OFF.
3. OFF = Load OFF and ignores programs.
4. AUTO OFF = Load OFF until next program ON.

COUNTDOWN OVERRIDE

Press both the **HOUR** and **MIN** buttons simultaneously. The CTD segment on the LCD will blink, to demonstrate that you are in the Countdown Mode.

RANDOM ON/OFF TIMES

This feature allows you to change the actual switching times of previously programmed ON and OFF events by up to 30 minutes before, or after their original programming. This gives your lights a "lived-in" feel, providing added security.

1. To engage Random mode, press the **HOUR** button for 5 seconds, The RND segment on the LCD will be come visible to demonstrate that you are in the Random Mode.
2. To go back to the regularly scheduled settings, press the **HOUR** button again for 5 seconds.

INSTALLATION

1. Appuyez sur la touche « **RESET** » (RÉINITIALISATION) à l'aide d'un outil isolé.
2. Les caractères « 12:00 » et « MO » (LU) devraient clignoter à l'écran. Si rien n'apparaît, effectuez les vérifications suivantes : a) L'interrupteur

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR

Le réglage de L'HEURE ET DU JOUR doit être effectué avant la programmation de la minuterie 642E. Pour régler l'heure, maintenez la touche « **CLOCK** » (HORLOGE) enfoncée pendant toute la durée du réglage. Appuyez ensuite en alternance sur les touches « **DAY** » (JOUR) « **HOUR** » (HEURE) et « **MIN** » (MINUTE). Lorsque l'heure ou la journée désirée apparaît, relâchez la touche « **CLOCK** » (HORLOGE).

RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE L'HEURE AVANCÉE (deux fois par année)

1. Si vous voulez faire avancer l'horloge d'une heure, appuyez sur le bouton « **CLOCK** » pendant 5 secondes. La partie DST de l'écran devient alors visible pour afficher que l'unité est réglée sur l'heure d'été.
2. Pour revenir à l'heure d'hiver en automne, appuyez à nouveau sur le bouton « **CLOCK** » pendant 5 secondes. La partie DST de l'écran s'éteint.

PROGRAMMATION

La mémoire de la minuterie 642E peut contenir jusqu'à 20 programmes. Chaque programme est constitué de 2 événements (l'heure de mise en MARCHÉ et l'heure d'ARRÊT). Les événements peuvent être programmés pour avoir lieu quotidiennement ou hebdomadairement (du lundi au dimanche). Il est nécessaire de programmer les deux événements, soit MARCHÉ et ARRÊT, pour tous les programmes. 1. Appuyez sur le bouton « **SET** » (PROGRAMME). Lorsque l'indication « PROG 1ON --:-- » (MINUTERIE 1 EN MARCHÉ) apparaît, vous pouvez programmer le premier événement MARCHÉ. 2. Pour régler l'heure de l'événement, appuyer respectivement sur les touches « **DAY** » (JOUR), « **HOUR** » (HEURE) et « **MIN** » (MINUTE). En appuyant plusieurs fois sur la touche « **DAY** » (JOUR) vous pourrez déterminer la fréquence de l'événement, qui pourra se répéter tous les jours ou s'appliquer à des journées individuelles, MO-FR (LU-VE), SA-SU (SA-DI), MO-SU (LU-DI), MO&WE&FR (LU, ME et VE), TU&TH&SA (MA, JE et SA), MO-WE (LU-ME), et TH-SA (JE-SA). 3. Pour choisir le temps désiré, appuyez sur la touche « **SET** » (PROGRAMME). Lorsque l'indication « PROG 1OFF --:-- » (MINUTERIE 1 EN ARRÊT) apparaît, vous pouvez programmer le premier événement ARRÊT. Répétez les étapes 2 et 3 pour chaque programme créé. 4. Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche « **SET** » (PROGRAMME), le programme passe de MARCHÉ à ARRÊT, puis de ARRÊT à MARCHÉ.

RÉGLAGE DU MODE ALÉATOIRE

Le 642E comprend une fonctionnalité qui active la charge, puis compte à rebours jusqu'à la désactivation. Suivez les instructions pour régler la durée du compte à rebours.

1. Appuyez sur le bouton « **SET** » pour ignorer les 20 paramètres du minuteur et afficher --:-- avec l'icône CTD.
2. Appuyez successivement sur les boutons « **HOUR** » et « **MIN** » pour régler le compte à rebours.
3. Appuyez sur le bouton « **CLOCK** » lorsque le compte à rebours s'affiche.

RÉVISION, MODIFICATION OU SUPPRESSION DE PROGRAMMES

1. Appuyez sur la touche « **SET** » (PROGRAMME) pour revoir les programmes. En appuyant plusieurs fois, vous pourrez choisir celui désiré.
2. Pour le modifier, appuyez sur les touches « **DAY** » (JOUR), « **HOUR** » (HEURE) et « **MIN** » (MINUTE), tel que cela est expliqué ci-dessus.
3. Pour supprimer un programme, appuyez sur les touches « **HOUR** » (HEURE) et « **MIN** » (MINUTE) jusqu'à ce que « --:-- » apparaisse.
4. Pour suspendre un programme : Appuyez sur le bouton **⌂**. L'écran ACL affichera « --:-- ». Par la suite, l'appareil n'exécutera plus ce programme. Pour réactiver le programme, appuyez sur le bouton **SET** (minuterie) jusqu'à ce que l'écran ACL affiche la section dissimulée. Appuyez de nouveau sur le bouton **⌂**. L'heure qui avait été sélectionnée pour l'événement apparaîtra de nouveau.

INTERRUPTION MANUELLE

Appuyez sur **MANUAL** pour effectuer les réglages suivants :

1. ON = Mettre en marche et ignorer les programmes.
2. AUTO ON = Mettre en marche jusqu'à la prochaine heure d'arrêt programmée.
3. OFF = Éteindre et ignorer les programmes.
4. AUTO OFF = Éteindre jusqu'à la prochaine heure de mise en marche programmée.

MODE ALÉATOIRE

Appuyez simultanément sur les touches « **HOUR** » (HEURE) et « **MIN** » (MINUTE). L'icône CTD (MINUTERIE) clignotera sur l'écran pour indiquer que l'appareil est en mode aléatoire.

RÉGLAGE DES HEURES DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT

Cette fonction vous permet de modifier les heures de mise en MARCHÉ et d'ARRÊT déjà programmées, jusqu'à 30 minutes avant ou après la programmation originale. De cette façon, l'éclairage donnera l'impression que vous êtes à la maison et vous offrira une sécurité accrue.

1. Pour accéder au mode Aléatoire, appuyez sur le bouton « **HOUR** » pendant 5 secondes. La partie RND de l'écran apparaît pour indiquer que l'unité est en mode Aléatoire.
2. Pour revenir aux paramètres normaux, appuyez à nouveau sur le bouton « **HOUR** » pendant 5 secondes.

CONFIGURACIÓN

1. Presione el botón **RESET** con una herramienta con aislamiento.
2. En la pantalla, 12:00 y MO deben parpadear.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA Y EL DÍA

La HORA y el DÍA se deben configurar antes de programar el 642E para configurar la hora, mantenga presionado el botón **CLOCK** por completo. Presione los botones **DAY**, **HOUR** y **MIN** respectivamente para avanzar la hora. Cuando vea la hora deseada, suelte el botón **CLOCK**.

AJUSTE DEL HORARIO DE VERANO (dos veces por año)

1. Si desea adelantar el reloj una hora, presione el botón **CLOCK** (Reloj) durante 5 segundos. El segmento de horario de verano (daylight saving time, DST) en el LCD aparecerá para demostrar que tiene el modo de horario de verano activado.
2. Para volver a la hora estándar en el otoño, presione el botón **CLOCK** (Reloj) nuevamente durante 5 segundos. El segmento de DST en el LCD se desactivará.

PROGRAMACIÓN

La memoria 642E tiene capacidad hasta para 20 programas. Cada programa contiene 2 eventos (hora de encendido y hora de apagado). Dichos eventos pueden configurarse para que se ejecuten de forma diaria o semanal (de lunes a domingo). Es necesario programar el evento de encendido y el de apagado para cada programa.

1. Presione el botón **SET**: "PROG 1ON --:--" aparece, y usted ahora está listo para programar el primer evento de encendido.
2. Presione los botones **DAY**, **HOUR** y **MIN** respectivamente para configurar la hora del evento. Cada vez que presione el botón **DAY** esto avanzará la selección, desde todos los días hasta los días individuales, LU-VI, SA-DO, LU-DO, LU&MI&VI, MA&JU&SA, LU-MI, y JU-MI, y luego de regreso.
3. Cuando vea la hora deseada, presione el botón **SET**. "PROG 1OFF --:--" aparece, y usted ahora está listo para programar el primer evento de apagado. Repita los pasos 2 y 3 para cada programa que necesite crear.
4. Cada vez que presiona el botón **SET** esto avanza el programa de encendido a apagado, o de apagado a encendido.

CONFIGURACIÓN DE LA CUENTA REGRESIVA

El 642E incluye una característica que activa la carga en la posición ON (Encendido) y luego hará una cuenta regresiva hasta llegar a la posición OFF (Apagado). Siga las instrucciones para configurar la duración de la cuenta regresiva.

1. Presione el botón **SET** (Configurar) para ver las 20 configuraciones del temporizador hasta llegar a ON --:-- (Encendido --:--) con el icono de cuenta regresiva (countdown, CTD).
2. Presione los botones **HOUR** (Hora) y **MIN** (Minutos) respectivamente, para configurar la duración de la cuenta regresiva.
3. Presione el botón **CLOCK** (Reloj) cuando aparezca la duración de la cuenta regresiva.

REVISAR, EDITAR Y BORRAR PROGRAMAS

1. Presione el botón **SET** para revisar los programas. Cada vez que presiona esto lo envía al siguiente programa.
2. Para modificar, presione los botones **DAY**, **HOUR** y **MIN** respectivamente como se indicó previamente.
3. Para borrar un programa, presione los botones **HOUR** y **MIN** hasta que vea "--:--" en la pantalla.
4. El programa se esconda: Presione el botón **⌂**: La pantalla mostrará "--:--". La unidad ya no cambiará la carga a esa hora. Para reactivar el horario, utilice el botón **SET** hasta que la pantalla muestre la sección del horario que estaba oculta. Presione el botón **⌂** una vez más. El evento que haya sido seleccionado como el primero volverá a aparecer.

ANULACIÓN MANUAL

Presione **MANUAL** para cambiar estas opciones:

1. ON = Carga encendida e ignora los programas.
2. AUTO ON = Carga encendida hasta que el próximo programa se apaga.
3. OFF = Carga apagada e ignora los programas.
4. AUTO OFF = Carga apagada hasta que el siguiente programa se encienda.

MODO ALEATORIO

Presione simultáneamente los botones HOUR y MIN. La parte TEMPORIZADOR de la pantalla titilará, lo que mostrará que está en el modo aleatorio.

HORAS ALEATORIAS DE ENCENDIDO Y APAGADO

Esta función le permite cambiar las horas actuales de cambio de encendido y apagado previamente programados hasta por 30 minutos antes o después de la programación original. Esto brinda una sensación de "vida" a sus luces y una mayor seguridad.

1. Para usar el modo aleatorio, presione el botón **HOUR** (Hora) durante 5 segundos. El segmento del modo aleatorio (random, RND) aparecerá para demostrar que tiene el modo aleatorio activado.
2. Para volver a la configuración programada habitualmente, presione el botón **HOUR** (Hora) nuevamente durante 5 segundos.